



## Parcus Cannulated Drills and Headed Reamers

### Important Product Information

Produktinformationsblatt  
Información Importante sobre el Producto  
Informations Importantes sur le Produit  
Informações Importantes sobre o Produto

### Directions for Use

Gebrauchsanleitung  
Instrucciones de uso  
Mode d'emploi  
Instruções de Utilização

---

30470 Rev 2



Parcus Medical, LLC.  
Sturgeon Bay, WI 54235, USA  
920-746-2972

 **PARCUS**  
[www.parcusmedical.com](http://www.parcusmedical.com)

 0086

 EC REP

MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hanover, Germany

---

## **Parcus Cannulated Drills and Headed Reamers**

### **1. Indications:**

Parcus Cannulated Drills and Headed Reamers are used to create tunnels and sockets in bone. This product is designed to be used in conjunction with a 2.4mm guide pin.

### **2. Warnings:**

- A. This product is intended for use by or on the order of a physician.
- B. Never place this product over a bent or damaged guide pin.
- C. Placing off-axis loads on the guide pin by deflecting the drill/reamer may cause damage to both the drill/reamer and the guide pin.
- D. Never use a dull or damaged drill/reamer.
- E. This product is not intended to be left in the body.
- F. Be sure to remove any debris from the cannulation of the drill/reamer during the cleaning process.

### **3. Material:**

These products are manufactured from a stainless steel alloy. The material used in the manufacture of the devices that are intended to

be placed inside the body are radio-opaque and can, therefore, be detected with conventional X-Ray or fluoroscopy.

**4. Sterilization and Cleaning:**

This device is not provided sterile. It should be cleaned and sterilized per facility standards using validated protocols.

**5. Directions for use:**

- A. Use a purpose designed drill motor or wire driver to place a guide pin in the desired position.
- B. Securely attach the drill/reamer into a drill chuck.
- C. Place the drill/reamer over the guide pin.
- D. Make sure that the drill motor is set to rotate the drill/reamer in a clockwise direction.
- E. Prudently advance the drill/reamer over the guide pin, ensuring to maintain a coaxial orientation between the pin and the drill/reamer.
- F. After the desired depth has been reached, reverse the drill motor and remove the drill/reamer from the bone.

## **Parcus Kanülierte Bohrer und Reibahlen mit Schneidkopf**

### **1. Indikationen:**

Parcus Kanülierte Bohrer und Reibahlen mit Schneidkopf dienen zur Anfertigung von Tunneln und Höhlungen im Knochengewebe. Dieses Produkt ist zur Verwendung mit einem 2,4 mm großen Führungsstift bestimmt.

### **2. Warnhinweise:**

- A. Dieses Produkt ist nur zur Verwendung durch einen Arzt oder auf Anweisung eines Arztes bestimmt.
- B. Platzieren Sie dieses Produkt auf keinen Fall über verbogene oder beschädigte Führungsstifte.
- C. Wenn die Achsen nicht ordnungsgemäß ausgerichtet sind, können die durch die Deflektion des Bohrers bzw. der Reibahle entstehenden Kräfte sowohl den Bohrer bzw. die Ahle als auch den Führungsstift beschädigen.
- D. Verwenden Sie niemals stumpfe oder beschädigte Bohrer/Reibahlen.
- E. Dieses Produkt ist nicht zum Verbleib im Körper bestimmt.

- 
- F. Entfernen Sie bei der Reinigung auf jeden Fall alle Rückstände aus der Kanüle des Bohrers bzw. der Ahle.

**3. Material:**

Dieses Produkt besteht aus einer Edelstahllegierung. Die bei der Herstellung von im Körper zu platzierenden Vorrichtungen verwendeten Materialien sind strahlenundurchlässig und sind mit konventionellen Röntgen- und Fluoroskopieverfahren erkennbar.

**4. Sterilisierung und Reinigung:**

Dieses Produkt wird nicht steril geliefert. Es sollte entsprechend den Vorschriften der jeweiligen Einrichtung unter Einsatz validierter Protokolle sterilisiert und gereinigt werden.

**5. Gebrauchsanleitung:**

- A. Verwenden Sie einen für diesen Zweck bestimmten Bohrerantrieb oder Drahttreiber, um einen Führungsstift in der gewünschten Position zu platzieren.
- B. Befestigen Sie den Bohrer bzw. die Ahle sicher in einem Bohrerspannfutter.
- C. Legen Sie den Bohrer bzw. die Ahle über den Führungsstift.

- D. Achten Sie darauf, dass der Bohrerantrieb auf eine Bohrerndrehung im Uhrzeigersinn eingestellt ist.
- E. Führen Sie den Bohrer bzw. die Ahle vorsichtig über dem Führungsstift vor und achten Sie dabei auf eine koaxiale Ausrichtung zwischen dem Stift und dem Bohrer/der Reibahle.
- F. Wenn die gewünschte Tiefe erreicht ist, kehren Sie die Drehrichtung um und nehmen den Bohrer bzw. die Reibahle aus dem Knochen heraus.

---

## **Brocas y Brocas Escariadoras Parcus con Cabezal Canuladas**

### **1. Indicaciones:**

Las Brocas y Brocas Escariadoras Parcus con Cabezal Canuladas se utilizan para crear túneles y receptáculos en el hueso. Este producto se ha diseñado para su uso en combinación con un clavo guía de 2,4 mm.

### **2. Advertencias:**

- A. Este producto debe ser utilizado por un médico o por prescripción facultativa.
- B. Este producto nunca debe colocarse sobre un clavo guía torcido o dañado.
- C. La colocación de cargas desviadas del eje del clavo guía debido a un desvío de la broca/broca escariadora pueden producir daños tanto a la broca/broca escariadora como al clavo guía.
- D. No debe usarse nunca una broca/broca escariadora roma ni dañada.
- E. Este producto no está diseñado para permanecer en el cuerpo.
- F. Asegúrese de eliminar cualquier posible suciedad de la canulación de la broca/broca escariadora durante el proceso de limpieza.

**3. Material:**

Estos productos están fabricados en aleación de acero inoxidable. El material utilizado en la fabricación de los dispositivos diseñados para ser colocados en el interior del cuerpo es radiopaco y, por lo tanto, puede detectarse mediante radiografía tradicional o radioscopia.

**4. Esterilización y limpieza:**

Este dispositivo no se suministra estéril. Debe limpiarse y esterilizarse según las normas del centro utilizando protocolos validados.

**5. Instrucciones de uso:**

- A. Use un motor de taladro o guía para cables diseñados al efecto para colocar un clavo guía en la posición que se desee.
- B. Fije bien la broca/broca escariadora en un portabrocas.
- C. Coloque la broca/broca escariadora sobre el clavo guía.
- D. Asegúrese de que el motor de la broca/broca escariadora está ajustada para girarla en sentido horario.
- E. Haga avanzar con cuidado la broca/broca escariadora sobre el clavo guía, asegurándose de mantener una orientación

coaxial entre el clavo y la broca/broca escariadora.

- F. Una vez alcanzada la profundidad que se desee, invierta el motor de taladro y retire la broca/broca escariadora del hueso.

## **Perceuses à Canulation/Alésoirs à tête Parcus**

### **1. Indications :**

Les Perceuses à Canulation/Alésoirs à tête permettent de créer des tunnels et des emboîtements dans l'os. Ce produit a été conçu pour être utilisé avec une goupille-guide de 2,4 mm.

### **2. Avertissements :**

- A. Ce produit est prévu pour une utilisation par un médecin ou sur prescription médicale.
- B. Ne jamais placer ce produit sur une goupille-guide courbée ou endommagée.
- C. L'imposition de charges désaxées sur la goupille-guide en inclinant la perceuse/l'alésoir risque d'endommager la perceuse/l'alésoir et la goupille-guide.
- D. Ne jamais utiliser de perceuse/alésoir endommagé.
- E. Ce produit n'est pas prévu pour rester dans le corps.
- F. Veiller à enlever toutes les particules de la canulation de la perceuse/de l'alésoir durant la procédure de nettoyage.

**3. Matériau :**

Ces produits sont faits d'alliage inox. Les matériaux utilisés pour la fabrication des dispositifs prévus pour une implantation sont radio-opaques et peuvent par conséquent être détectés sous Rayon X ou fluoroscopie conventionnelle.

**4. Stérilisation et nettoyage :**

Ce dispositif n'est pas livré stérile. Il doit être nettoyé et stérilisé conformément au mode opératoire de l'hôpital en respectant les protocoles validés.

**5. Mode d'emploi :**

- A. Utiliser un moteur de perceuse ou un introducteur de guide spécialement conçu pour placer la goupille-guide à l'endroit souhaité.
- B. Attacher solidement la perceuse/l'alésoir dans un mandrin de perceuse.
- C. Placer la perceuse/l'alésoir sur la goupille-guide.
- D. Veiller à ce que le moteur de perceuse soit réglé pour tourner la perceuse/l'alésoir dans le sens horaire.

- E. Avancer prudemment la perceuse/l'alésoir sur la goupille-guide, en veillant à maintenir une orientation coaxiale entre la goupille et la perceuse/l'alésoir.
- F. Une fois la profondeur souhaitée atteinte, inverser le moteur de perceuse et enlever la perceuse/l'alésoir de l'os.

---

## **Brocas Canuladas e Mandris com Cabeça Parcus**

### **1. Indicações:**

As Brocas Canuladas e Mandris com Cabeça Parcus são utilizados para criar túneis e cavidades no osso. Este produto é indicado para utilização em conjunto com um pino-guia de 2,4 mm.

### **2. Advertências:**

- A. Este produto destina-se a utilização por, ou sob a ordem de um médico.
- B. Não coloque este produto sobre um pino-guia torcido ou danificado.
- C. A colocação de cargas fora do eixo sobre o pino-guia, ao inclinar a broca/mandril, pode causar danos quer na broca/mandril quer no pino-guia.
- D. Não utilize uma broca/mandril rombo ou danificado.
- E. Este produto não se destina a ser deixado dentro do corpo.
- F. Certifique-se de que remove quaisquer fragmentos deixados pela canulação da broca/mandril durante o processo de limpeza.

**3. Material:**

Estes dispositivos são fabricados a partir de uma liga de aço inoxidável. O material usado no fabrico dos dispositivos que se destinam a colocação no corpo é radiopaco e, por conseguinte, pode ser detectado por radiologia convencional ou fluoroscopia.

**4. Esterilização e limpeza:**

Este dispositivo não é fornecido esterilizado, pelo que deve ser limpo e esterilizado de acordo com os padrões da instituição utilizando protocolos validados.

**5. Instruções de Utilização:**

- A. Utilize um motor de broca ou passador de fio criado para o efeito, posicione o pino-guia na posição pretendida.
- B. Prenda firmemente a broca/mandril num porta-brocas.
- C. Coloque a broca/mandril sobre o pino-guia.
- D. Certifique-se de que o motor da broca está programado para rodar a broca/mandril no sentido horário.
- E. Avance a broca/mandril com prudência sobre o pino-guia, assegurando que mantém uma orientação coaxial entre o pino e a broca/mandril.

- F. Após ter alcançado a profundidade pretendida, inverta o motor da broca remova a broca/mandril do osso.